

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1979)

**Heft:** 1754

**Rubrik:** Rubrique romande

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RUBRIQUE ROMANDE

## NESTLÉ RENOUVELLE SES CONTRE-ATTAQUES FACE AUX "TIERS-MONDISTES"

Nestlé, la grande multinationale suisse de l'alimentation, a renouvelé dernièrement ses attaques contre ceux qui lui reprochent d'exploiter la pauvreté du tiers-monde en cherchant à imposer ses divers aliments pour bébés. Dans certains milieux radicaux, il est en effet reproché à Nestlé d'induire les mères africaines en erreur en leur faisant croire que ses propres substituts au lait maternel sont indispensables.

Les pratiques de la firme veveysoise avaient été condamnées en 1974 par un livre intitulé "The Baby Killer" qui fut aussitôt traduit en allemand, sous le titre "Nestlé tue les bébés", par le Groupe de travail tiers-monde de Berne. La publication de cet ouvrage valut à cette organisation un procès en diffamation que Nestlé parvint à remporter. Mais la controverse n'en fut pas enterrée pour autant, et Nestlé continua d'être la cible des attaques des amis du tiers-monde. Une partie de ses produits fut même boycotté aux Etats-Unis.

Sa dernière tentative d'explication prend la forme d'un ouvrage adressé aux actionnaires: "Nestlé et l'alimentation infantile dans les pays du tiers-monde". Cet ouvrage s'attache à réfuter les arguments de ses adversaires et, surtout, leurs contradictions. Nestlé s'y défend notamment de vouloir faire des bénéfices au détriment des mères du tiers-monde. La firme ne cherche qu'à obtenir une rémunération juste pour les services nécessaires qu'elle apporte dans des pays sous-alimentés où, souligne-t-elle, des substituts au lait maternel s'avèrent indispensables. A l'appui de cette thèse, Nestlé invoque l'avis de nombreux pédiatres. La société fait également remarquer que la vente de lait en poudre pour nourrissons ne représente que 2,5 pour cent de son chiffre mondial.

Le Groupe tiers-monde de Berne avait mis en cause le rôle d'une multinationale comme Nestlé dans l'éducation des masses du tiers-monde dans le domaine nutritif. Il voyait une incompatibilité avec sa vocation d'entreprise capitaliste et accusait Nestlé de transformer les traditions alimentaires des pays pauvres où la firme s'était implantée dans le seul but d'assurer ses bénéfices.

## UN VAUDOIS BIEN PESSIMISTE

Il ne s'agit pas d'un nouveau Ramuz, bien qu'il y ait des similarités entre Jacques Chessex et l'auteur de "Derborence". Professeur de gymnase à Lausanne, Jacques Chessex a connu la consécration littéraire en 1973 en obtenant le prix Goncourt pour son roman "l'Ogre". Depuis lors, il continue d'être l'écrivain romand le plus connu de Suisse et de France. Il vient de sortir un nouveau livre: "Les yeux jaunes". Comme les précédents, cet ouvrage a pour confins un monde oppressif fait de grisaille et de torpeur: le Canton de Vaud tel que le voit cet apôtre du pessimisme marqué par une tendance au voyeurisme, par des obsessions lourdes de sensualité et le goût de la mort. Le récit narre la vie d'un écrivain, de sa femme inféconde, et de leur enfant adopté. Il se déroule dans divers villages du gros de Vaud et à Lausanne. Un cadre délimitant l'errance d'un fils de pasteur à jamais marqué par une éducation rigoriste. Car en effet, il s'agit encore, comme "l'Ogre", d'une histoire sordide se déroulant dans un climat calviniste où l'attrait et la hantise de la chaire prennent les dimensions d'une obsession.

N'est-il pas étrange que ce "pays de l'ordre" qu'est la Suisse produise des auteurs aussi tourmentés? Et cela ne s'applique pas qu'au roman. Il n'y a qu'à penser aux films de Tanner et de Goretta qu'on a pu voir ces dernières années à Londres...

## TOUJOURS À PROPOS DES SUISSES-ALLEMANDS ....

Dans notre dernière "Rubrique" nous évoquions le fait que les Suisses-allemands vont plus volontiers s'installer en Suisse romande que ne le font leurs compatriotes francophones outre-Sarine. Une nouvelle enquête de la télévision suisse apporte un autre éclairage à cette situation. Il en ressort qu'un suisse romand sur quatre a l'impression d'être à l'étranger lorsqu'il se trouve en Suisse alémanique alors qu'un seul Suisse-allemand sur sept partage ce sentiment lorsqu'il se trouve en Suisse romande. A la question de savoir s'ils jugent nécessaire que les Suisses-romands apprennent le dialecte alémanique, 35 pour cent des

romands répondent affirmativement, 56 pour cent non, les autres (9 pour cent) ne sachant pas. Quarante-cinq pour cent des Suisses alémaniques estiment que les Romands doivent connaître le Schwizerdütsch. Les sondages nous révèlent quand-même des détails surprenants...

## UNE CONTINUITÉ POLITIQUE

Il est sans doute un peu tard pour le rappeler, mais nous devons quand-même signaler que l'ancien conseiller fédéral Max Petitpierre a fêté son 80e anniversaire en février. Car il s'agit d'un des plus grands hommes politiques suisses de notre temps, et l'auteur d'une continuité en politique étrangère qui ne s'est pas démentie jusqu'ici. Max Petitpierre fut Chef du Département Fédéral pendant seize ans à partir de la fin de la guerre. Ses successeurs furent Fritz Wahlen, Willy Spühler, Pierre Gruber et, aujourd'hui, Pierre Aubert.

Ce neuchatelois tranquille a exercé une influence fondamentale sur la destinée de la Suisse après la guerre. Il fut à la pointe des actions suivantes: Rétablissement de la confiance des Alliés envers la Suisse, rétablissement des relations diplomatiques avec l'URSS, mise au point de la conception de neutralité-solidarité, mise sur ses rails de la coopération de la Suisse au développement, négociations avec l'Association européenne de libre échange (AELE), prise de distance consciente à l'égard du Marché Commun. De surcroit, Max Petitpierre a joué un rôle important, comme représentant de la puissance invitante, dans l'élaboration des conventions de 1949 sous l'égide de la Croix Rouge.

## LUTTE POUR PRÉSERVER LES MARÉCAGES

Une action a été lancée pour préserver le dernier grand marécage de Suisse. Celui-ci s'étend sur les rives du sud-est du lac de Neuchâtel, à la frontière des cantons de Vaud et de Fribourg. Avec 750 hectares de marais, une surface équivalente de forêts humides, et plusieurs centaines d'hectares de forêts en pente, cette région est encore en grande partie épargnée par les activités de l'homme. Ce vaste site non morcelé héberge de

nombreuses espèces animales dont certaines sont très rares.

Inévitablement, l'expansion du tourisme, et les voies de communications, les déchets industriels, ont commencé par faire peser une menace sur cette zone pourtant préservée. En particulier, le lessivage des engrâis agricoles vers le lac provoquent un développement végétal excessif. Ces matières végétales ne sont pas toujours éliminées et leur accumulation a pour effet de transformer les zones humides en terre ferme. Ce phénomène d'"atterrissement" des marais – qu'on aurait souhaité en d'autres circonstances, pourrait transformer ce paysage unique. Pour le combattre, la Ligue a entrepris de faucher les roseaux et les herbes afin de dégager l'ensemble des marécages de leur engorgement naturel.

### LE VALAIS PRÉOCCUPÉ PAR LA CORRUPTION

Un procès marathon, qui a accaparé la moitié de la chronique régionale des journaux romands pendant la première quinzaine de mars, a secoué le Valais. Il s'agit d'un procès en corruption dans lequel fut impliqué un industriel, M. André Filippini, patron d'une

entreprise de matériels routiers, accusé d'avoir soudoyé plusieurs hauts fonctionnaires valaisans, également inculpés, afin de faire acheter ses équipements par le Canton. Parmi ces hauts fonctionnaires figurent un ancien chef du service des routes du Valais et deux officiers de police qui ont tous trempé dans la "combine". Le fonctionnaire s'est offert, grâce aux pots-de-vin reçus, un appartement et deux chalets. Les policiers véreux ont également reçu de gras cadeaux. L'un d'eux a fermé les yeux devant l'incinération de 1820 kilos de factures compromettantes adressées par la firme "Savro" de M. Filippini au Canton du Valais. Les enquêteurs sont néanmoins parvenus à sauver une vaste documentation compromettante contenue dans 114 chemises. L'enquête a duré dix-huit mois et nécessité 16,000 heures de travail. Le réquisitoire du procureur général de Sion, Pierre Antonioli, comportait 400 pages.

Outre sa complexité, ce procès, qui fut suivi par 55 journalistes, a mis en lumière les aspects moins réjouissants, du moins en ce qui concerne les moeurs, du spectaculaire boom économique du Valais.

Pierre-Michel Béguin

### IN MEMORIAM

Mr. M. Sheldon-Wälti of 30 Eastcheap, Rayleigh, Essex, who would have been 71 on 22nd May, died in April.

We would like to express our deep sympathy to his widow, family and friends.

It is with great regret that we have to notify our readers of the sudden death of **Mr. R. Strahl** at his home, 18 Joscelyns, Stapleford, Cambridge, on Saturday, 28th April. Mr. Strahl was aged 83. He was a well-known figure in the Swiss Colony in London, being a life-long member of the City Swiss Club and a long standing member of the Helvetica Lodge.

We offer our sincere condolences to his son, Raymond and daughter, Michelle Schranck who resides in America.

**KABA 20**  
**HOME SECURITY SYSTEM**

The most versatile key system with over 100 million different combinations for the KABA 20 cylinder locks, keys are individually recorded on receipt of a signed registration card. Locks for different application can be supplied to the same key combination or as a Master or Sub-master system and/or Central locking system.

**KM200 MORTICE DEADLOCK**  
To B.S. 3621 standards, 22mm bolt throw, available with micro-switches to control intruder alarm systems. Supplied with 3 KABA 20 keys, key registration card and fitting instructions.

**KV06 Latch Cylinder**  
This standard latch cylinder is a straight replacement for an existing Rim Latch (also available with automatic night-latch lock case). Supplied with 3 KABA 20 keys, rosette, fixing screws, key registration card.

**KP2001 PADLOCK**  
For light applications around the house, garden, etc. Body of brass with hardened steel shackle. Supplied with 2 KABA 20 keys, key registration card.

Complete the coupon for full details of the KABA 20 Home Security lock range

KABA LOCKS LTD., Woodward Road,  
Howden Industrial Estate, Tiverton, Devon EX16 5HW.

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_

SO579

**MAT MAT MAT**  
**Transport Transport Transport**

### The Swiss Connection

MAT has two perfect solutions for all your haulage needs to and from Switzerland:

Our full load service collects from any U.K. location and delivers to any Swiss location – and vice-versa.

Our groupage facility operates regularly to and from five U.K. commercial centres to all Swiss cities including Basle, Geneva and Zurich.

For more details contact:

MAT Transport Ltd., Arnold House,  
36-41 Holywell Lane, London, EC2P 2EQ.  
Telephone: 01-247 6500  
Telex: 886384/883225

**MAT MAT MAT**  
**Transport Transport Transport**